

SAMSUNG

VEGA 140S
EVOCA 140S



DEUTSCH

BITTE BEACHTEN

- Diese Kamera funktioniert nicht ohne Batterie.
- Verwenden Sie eine 3V Lithiumbatterie (CR-123A oder DL-123A)
- Die Objektivabdeckung öffnet sich beim Einschalten der Kamera automatisch.
- Versuchen Sie nicht, die Objektivabdeckung mit den Fingern zu öffnen .

Unter folgenden Bedingungen läßt sich die Kamera nicht auslösen:

- Wenn die Kamera keine oder lediglich eine (fast) leere Batterie enthält.
 - Wenn die Kamera ausgeschaltet ist. (Wenn die Objektivabdeckung geschlossen ist.)
 - Solange der Zoom-Schalter arbeitet oder der Film transportiert bzw. zurückgespult wird.
(Der Rücktransport wird angehalten, wenn Sie während des Rücktransports den Auslöser)
 - Solange sich ein zurückgespulter Film in der Kamera befindet.
 - Während der Blitz lädt.
- ※ Diese Kamera wird durch einen eingebauten Mikrocomputer elektronisch gesteuert. In seltenen Fällen könnte sie unter bestimmten Bedingungen bei starken elektromagnetischen Feldern (in der Nähe eines Fernsehers, Mikrowellenherdes usw.) nicht funktionieren. In einem solchen Fall entfernen Sie bitte die Batterie und setzen Sie sie nach 2 - 3 Minuten wieder ein.

INHALT

Vielen Dank, daß Sie sich für den Kauf einer SAMSUNG Kamera entschieden haben.

Diese Kamera ist eine bestechende 4fach-Zoom-Kamera, die Ihnen eine herausragende Leistung bietet. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihre Kamera benutzen.

INHALT

VORBEREITUNG

• Bezeichnung der Teile	4
• LCD-Display	7
• Sucher und Anzeigen	8
• Einlegen der Batterie	9
• Prüfen der Batterie	10
• Einlegen des Films	11
• Anbringen des Trageriemens	12
• Einsatz der Kamera	13
• Halten der Kamera	14
• Fotografieren	15
• Dioptrien-Einstellung.....	16

FOTOGRAFIEREN

• Einsatz des Schärfespeichers	17
• Zurückspulen des Films	18
• Datum und Titel (nur Q.D. Modell).....	19
• Uhrzeit/Kalenderfunktion (nur Standardmodell).....	21
• Einsatz der Aufnahme-Betriebsarten	22
• Einsatz der Blitz-Betriebsarten.....	23
• Einsatz des Selbstauslösers	24
• Einsatz des Autofokusmodus	25
• Sportaufnahmen	26
• Porträt-Zoomaufnahmen	26

• Langzeitaufnahmen mit B-Einstellung	27
• Stufen-Zoom	28
• Serienaufnahmen	29
• Automatische Reduzierung "Roter Augen"	30
• Blitz AUS	31
• Aufhellblitz (Fill-in)	31
• Aufhellblitz und Gegenlichtkorrektur	32
• Aufhellblitz und Reduzierung von Roten Augen	33
• Selbstauslöser	34
• Doppel-Selbstauslöser	35
• Um 2 Sekunden verzögerte Verschlussauslösung	36
• Intervallaufnahmen	36
• Spot-Aufnahmen	37
• Schnappschuß-Aufnahmen	38
• Nahaufnahmen	39
• Panoramaaufnahmen	40
• Landschaftsaufnahmen (Unendlich)	41
• Fotografieren mit der Fernbedienung (Optional)	42
• Ersetzen der Batterie der Fernbedienung (Optional)	43

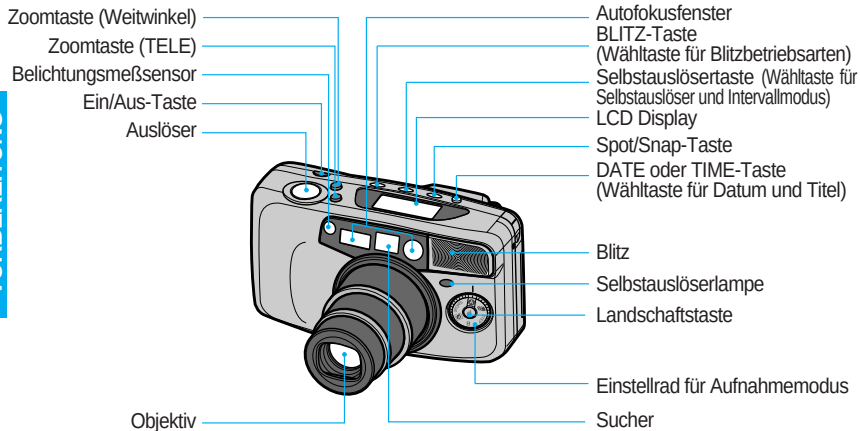
WICHTIGE HINWEISE

• Pflege und Aufbewahrung.....	44
• Fehlersuche	45

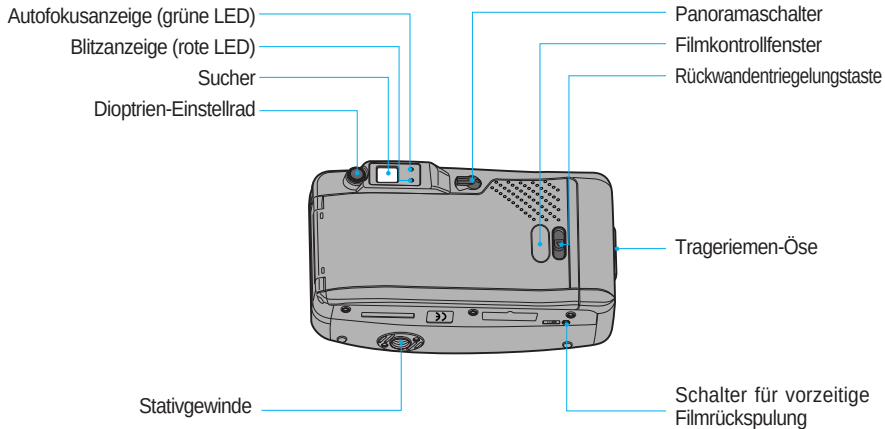
TECHNISCHE DATEN

BEZEICHNUNG DER TEILE

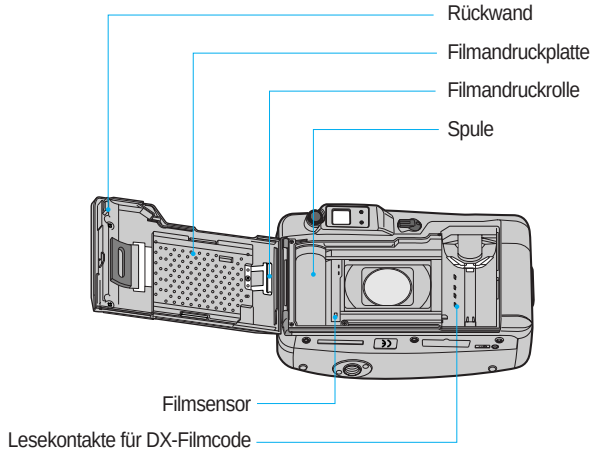
- Vorder-/Oberseite



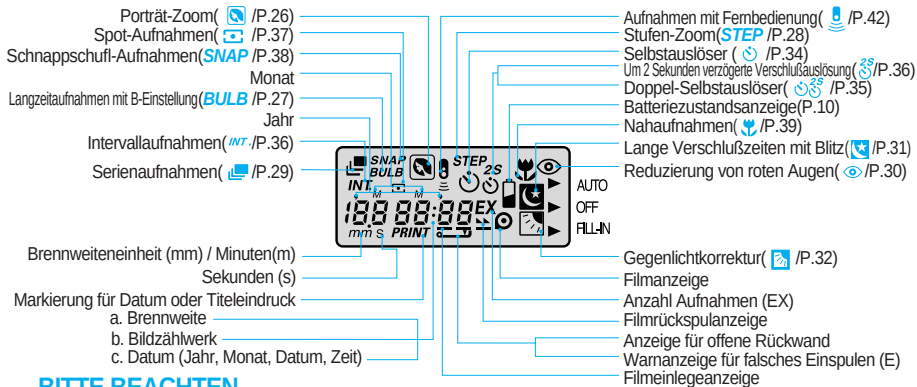
• Rückseite/Unterseite



- Inneres



LCD-DISPLAY

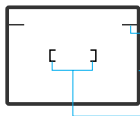


BITTE BEACHTEN

- Weitere Informationen zu der Anzeige siehe Seitennummern in ().
- Wenn die Gegenlichtkorrekturfunktion gewählt ist, schaltet sich der Blitz unabhängig von den Lichtverhältnissen immer zu.

SUCHER UND ANZEIGEN

Scher



Bildbereich für Nahaufnahmen

Bildfeldbegrenzungsrahmen

Autofokusrahmen (Richten Sie diesen Rahmen auf Ihr Motiv)

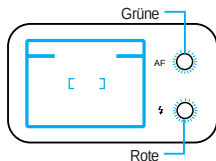
Anzeigen

1. Autofokusanzeige (Grüne LED)

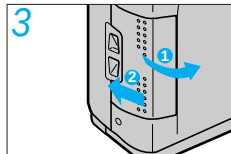
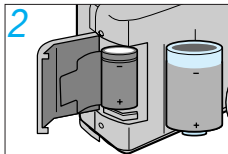
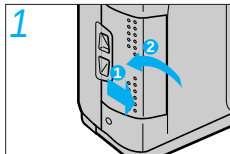
- Bestätigt durch Aufleuchten, daß die Bedingungen zum Fotografieren geeignet sind.
- Wenn das Motiv zu nahe ist (innerhalb 0.68m), blinkt die LED schnell und der Verschuß ist gesperrt.
- Der automatische Nahaufnahmemodus wird gewählt, wenn sich das Motiv innerhalb des Bereichs befindet (0.68m - 1.0m). Zu diesem Zeitpunkt blinkt die LED langsam.

2. Blitzanzeige (Rote LED)

- Leuchtet, wenn der Blitz voll geladen ist. (Bei schwachen Lichtverhältnissen)
- Blinkt schnell während der Blitz geladen wird. (Verschuß ist gesperrt)
- Blinkt langsam, um anzuzeigen, daß die Kamera eine stabile Abstützung benötigt (vorzugsweise ein Stativ) um Kameraerschütterungen zu vermeiden.



EINLEGEN DER BATTERIE



1. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel aufschieben.
2. Legen Sie eine neue Batterie ein und vergewissern Sie sich, daß sie sich in der richtigen Position befindet.
3. Schließen Sie das Fach wieder.

BITTE BEACHTEN

- Verwenden Sie eine CR-123A oder DL-123A Batterie.
- Die Kamera schaltet sich bei Nichtgebrauch automatisch nach 3 Minuten ab. Wenn Sie die Kamera über längere Zeiträume nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterie.
- Prüfen Sie nach dem Einlegen einer neuen Batterie das Datum und den Aufnahmemodus.
- Falls Datum oder Uhrzeit nicht stimmen, neu einstellen, siehe Seite (19).

PRÜFEN DER BATTERIE

- Sie können den Batteriezustand am LCD-Display ablesen.

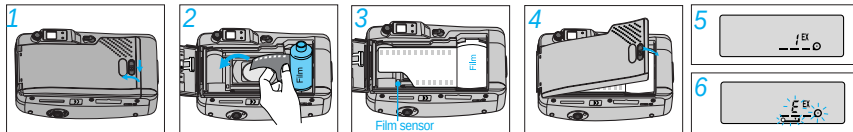
	1. Normalzustand - Die Batteriezustandsanzeige ist nicht sichtbar.
	2. Das Batteriesymbol ist zur Hälfte schwarz. - Die Batterie ist schwach und Sie sollten eine Ersatzbatterie bereit halten.
	3. Das Batteriesymbol blinkt. - Die Batterieleistung ist erschöpft. Legen Sie eine neue Batterie ein.

BITTE BEACHTEN

- Entnehmen Sie die Batterie nicht während des Betriebs, dies könnte zu Fehlfunktionen führen.
- Die Batterieleistung geht bei niedrigen Temperaturen (unter -10°C) zurück. Versuchen Sie, die Kamera in Aufnahmepausen warm zu halten. (Die Batterie funktioniert bei normaler Temperatur wieder normal).
- Bitte entsorgen Sie die verbrauchte Batterie sorgfältig.
- Einige örtliche Behörden verlangen eventuell, daß Batterien getrennt von anderem Müll entsorgt werden.



EINLEGEN DES FILMS

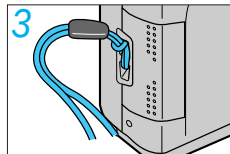
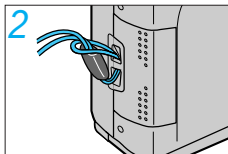
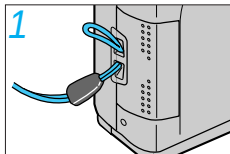


1. Öffnen Sie die Rückwand, indem Sie den Entriegelungsknopf - wie oben gezeigt - verschieben.
2. Legen Sie einen Film in die Kammer, ohne ihn mit Gewalt in die richtige Position zu drücken.
3. Der Film muß flach aufliegen.
4. Schließen Sie die Rückwand. Sie rastet hörbar ein.
5. Der Film wird automatisch transportiert, bis das Zählwerk "1" anzeigt.
6. Wurde der Film falsch eingelegt, blinkt die Anzeige "E" im LCD-Display.
Legen Sie den Film gemäß den obigen Anweisungen noch einmal ein.

BITTE BEACHTEN

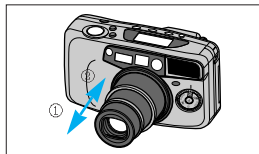
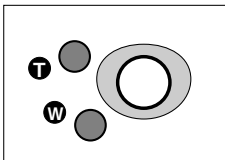
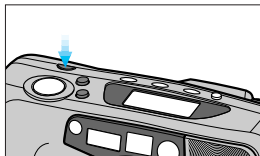
- Die Kamera stellt die Filmempfindlichkeit DX-kodierter Filme im Bereich von ISO 50-3200 automatisch ein.
- Wenn Sie uncodierte Filme verwenden, wählt die Kamera ISO 100.
- Legen Sie den Film bei gedämpften Lichtverhältnissen ein.

ANBRINGEN DES TRAGERIEMENS



- Siehe Abbildungen oben.

EINSATZ DER KAMERA



- Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um die Kamera einzuschalten. Die Anzeigen erscheinen auf dem LCD-Display.
- Wird die Kamera drei Minuten lang nicht bedient, wird sie automatisch abgeschaltet.
- Während Sie durch den Sucher blicken, richten Sie die Kamera auf das Motiv und betätigen Sie die Zoom-Schalter.
- Drücken Sie die “**T**” Taste (Tele), um das Objektiv auszufahren und das Motiv heranzuholen①. Drücken Sie die “**W**” Taste (Weitwinkel) um das Objektiv zurückzufahren und den Blickwinkel zu vergrößern②.
- Während dieses Vorgangs zeigt das LCD-Display die Brennweiten in folgender Reihenfolge: 38, 45, 55, 70, 80, 90, 105, 120, 130, 140 mm.

HALTEN DER KAMERA

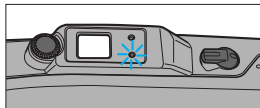
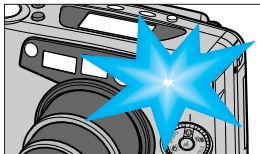
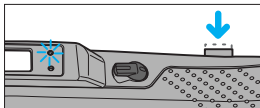


- ※ Zur Vermeidung von Verwacklungsunschärfe, halten Sie die Kamera ruhig, vor allem beim Einsatz der längeren Brennweiten (Tele).
- Führen Sie die Trageschleife über Ihr Handgelenk.
 - Beide Ellbogen (Querformat) oder ein Ellbogen (Hochformat) sollte nah am Körper bleiben.
 - Schauen Sie beim Einsatz der Kamera durch den Sucher. Dies gewährleistet die richtige Wahl des Bildausschnitts. Vergewissern Sie sich, daß Sie alle vier Seiten des Bildbereichsrahmens sehen, wenn Sie den Bildausschnitt festlegen.

BITTE BEACHTEN

- Achten Sie darauf, daß Objektiv, Autofokus- und Belichtungssensor-Fenster, sowie der Blitz nicht von Fingern, herabhängenden Haaren oder der Trageschleife verdeckt werden.
- Wenn Sie Aufnahmen im Hochformat machen, halten Sie die Kamera so, daß sich der Blitz über dem Objektiv befindet.

FOTOGRAFIEREN

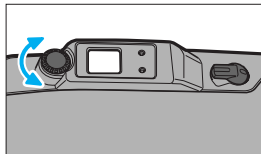


- Richten Sie den Autofokusrahmen auf ein Motiv (Siehe Seite 8)
- Drücken Sie den Auslöser halb herunter. Das Objektiv ist scharfgestellt, wenn die grüne Lampe aufleuchtet.
- Ist das Motiv zwischen 0.68m und 1m entfernt, blinkt die grüne Lampe langsam und der Nahaufnahmemodus wird automatisch eingestellt (siehe Seite 39)
- Ist das Motiv unter 0.68m entfernt, blinkt die grüne Lampe schnell, um anzuzeigen, daß das Motiv zu nahe ist. Der Verschuß ist gesperrt. Stellen Sie sicher, daß die Kamera/Motiv-Entfernung mindestens 0.68cm beträgt.
- Drücken Sie den Auslöser ganz herunter, um die Aufnahme zu machen.
- Der Film wird nach der Aufnahme automatisch weitertransportiert und das Bildzählwerk zählt weiter.

BITTE BEACHTEN

- Wenn der Blitz geladen wird, blinkt die Blitzanzeige (► **AUTO**) auf dem LCD-Display und der Verschuß läßt sich nicht auslösen.
- Wenn die rote LED blinkt, verwenden Sie bitte ein Stativ oder eine stabile Abstützung, um Verwacklungsunschärfen zu vermeiden.
- Aus demselben Grund halten Sie bitte die Kamera ruhig und lösen Sie sanft aus, besonders bei Einsatz der längeren Brennweite (TELE).
- Nach Abschluß der Aufnahmen schalten Sie die Kamera ab. Dies schützt das Objektiv und verhindert versehentliche Aufnahmen. (Wird die Kamera drei Minuten lang nicht genutzt, schaltet sie sich automatisch ab.)
- ※ In diesem Fall wird der Strom abgeschaltet, das Zoomobjektiv zieht sich automatisch zurück und der Verschuß läßt sich nicht auslösen. Schalten Sie in einem solchen Fall die Kamera wieder ein, wenn Sie eine Aufnahme machen möchten.

DIOPTRIEN-EINSTELLUNG



- Wählen Sie die maximale Zoomeinstellung und drehen Sie das Dioptrien-Einstellrad, bis der Sucher klar wird.

EINSATZ DES SCHÄRFESPEICHERS (FOKUSSPEICHER)



• Wenn Sie auf ein Motivteil scharfstellen möchten, das sich nicht in der Bildmitte befindet, verwenden Sie den Schärfespeicher wie folgt.

1. Richten Sie die Kamera bzw. den Autofokus-Rahmen mittig auf den gewünschten Motivteil.
2. Drücken Sie den Auslöser halb herunter (grüne LED leuchtet). Achten Sie darauf, den Auslöser nicht ganz herunterzudrücken, um ein ungewolltes Bild zu vermeiden.
3. Halten Sie den Auslöser leicht gedrückt und schwenken Sie wieder zum gewünschten Bildausschnitt zurück.

- Halten Sie die Kamera ruhig und drücken Sie dann den Auslöser ganz herunter.
- Sie können die Fokusspeicherung jederzeit durch Loslassen des Auslösers wieder aufheben.

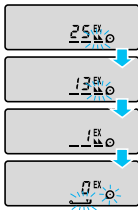
ACHTUNG

Das Autofokussystem dieser Kamera funktioniert in folgenden Fällen eventuell nicht:

- Das Motiv verschwindet im Hintergrund.
 - Das Motiv bewegt sich schnell.
 - Das Motiv reflektiert nicht genügend Licht in den Autofokusempfänger (z.B. sehr dunkle Motive).
 - Das Motiv ist entweder horizontal oder vertikal sehr schmal (z.B. ein Laternenmast)
 - Der Bildausschnitt enthält mehr als ein Motiv, eines in der Nähe der Kamera und eines weiter weg.
 - Starkes Licht fällt in die Kamera (das Motiv ist im Gegenlicht).
 - Feuerwerk und Rauch
 - Reflektierende und glänzende Flächen wie z.B. Autolack oder eine Wasseroberfläche.
- In solchen Fällen kann die Verwendung des Schärfespeichers eventuell das Problem lösen.

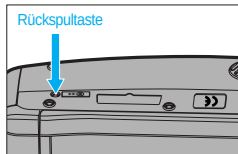
ZURÜCKSPULEN DES FILMS

1. Automatische Rückspulung



- Nachdem ein Film vollständig belichtet ist, spult ihn die Kamera automatisch zurück. Nach erfolgter Rückspulung schaltet sich der Motor ab.
- Ist der Rückspulvorgang beendet, blinkt das Symbol (). Nach 5 Sekunden verschwindet das Symbol wieder. Sie können nun den Film entnehmen.

2. Vorzeitiges Rückspulen



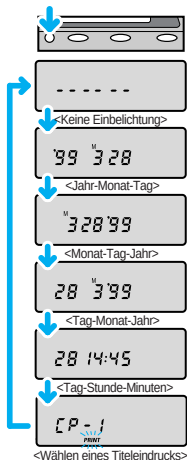
- Um den Film vorzeitig zurückzuspulen, drücken Sie den Rückspulknopf. Der Film wird komplett zurückgespult und ist fertig zum Entwickeln. Sie können den Film nicht wieder einlegen.

BITTE BEACHTEN

- Wenn Sie während des Rückspulens die Ein/Aus-Taste drücken, wird die Rückspulung so lange unterbrochen, bis Sie diese Taste wieder freigeben.
- Wenn der Motor abschaltet, bevor das LCD-Display "0" anzeigt, ersetzen Sie bitte die Batterie. Öffnen Sie keinesfalls die Rückwand der Kamera, bevor die Batterie ersetzt und der Film vollständig zurückgespult ist.

DATUM UND TITEL (NUR Q.D.MODELL)

Verwenden Sie die Taste DATE um die Einbelichtung von "Datum" und "Bildtitel" zu steuern.



1. Ändern des Datumformats oder Wählen eines Bildtitels

- Drücken Sie die Taste DATE, um eines der verschiedenen Formate zu wählen. (Reihenfolge siehe links)
- Die Markierung "PRINT" blinkt auf dem LCD-Display während der Einbelichtung.

2. Datenbereich



<Normalbild>

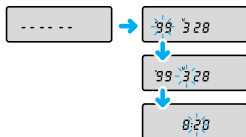


<Panoramaaufnahme>

BITTE BEACHTEN

- Unter bestimmten Umständen erscheint das Datum nicht auf dem endgültigen Abzug des Bildes.

3. Ändern der Datumseinstellung



- Um das Datum oder die Uhrzeit zu ändern, drücken und halten Sie die Taste DATE zwei Sekunden lang. Der erste Sektor des Datumformats blinkt.
- Um den Sektor, den Sie ändern möchten, zu wählen, drücken Sie die Taste DATE.
- Ändern Sie die Datumeinstellung durch Betätigen der Zoom-Tasten. TELE zur Erhöhung, WEITWINKEL zur Verringerung.

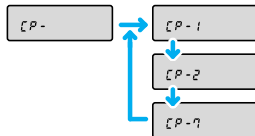
HEINWEIS

- Diese Kamera stellt vis zum Jahr 2099 das Datum automatisch ein.
- Eine Jahresmarkierung wird durch die letzten zwei Stellen auf dem LCD-Display angezeigt und in jedes Bild einbelichtet.
- Unter diesen Bedingungen funktioniert die Kamera normal.

Beispiel:

1999 → "99"
2000 → "00"
2001 → "01"

4. Auswahl des Bildtitels



- Wenn das LCD-Display "CP-1" anzeigt (siehe vorhergehende Abbildung), können Sie wie folgt einen aus sieben Bildtiteln auswählen:
- Um den einzublendenden Bildtitel zu wechseln, betätigen Sie bitte die Zoom-Tasten ("T" oder "W")

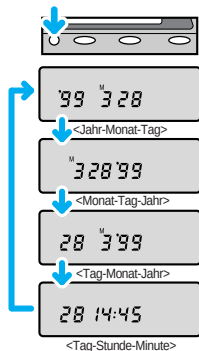
BILDTITEL ZUR AUSWAHL

CP-1	I LOVE YOU!
CP-2	A HAPPY BIRTHDAY
CP-3	THANK YOU
CP-4	CONGRATULATIONS
CP-5	A HAPPY NEW YEAR
CP-6	MERRY X-MAS
CP-7	HELLO!

BITTE BEACHTEN

- Die Kamera kann entweder Datum/Uhrzeit oder einen Bildtitel einbelichten. Beides gleichzeitig auf demselben Bild ist nicht möglich, da der Bildtitel in dieselbe Bildzone einbelichtet wird wie das Datum.
- Bitte stellen Sie Datum und Uhrzeit nach einem Batteriewechsel neu ein.

UHRZEIT/KALENDERFUNKTION (nur Standardmodell)



1. Uhrzeit/Kalenderfunktion

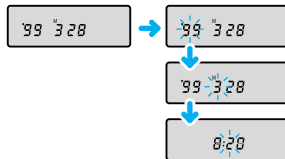
- Beim Standardmodell können Sie Uhrzeit und Datum über das LCD-Display prüfen. Drücken Sie einfach die Taste TIME, um die Anzeige zu wählen, die Sie benötigen.

BITTE BEACHTEN

- Beim Standardmodell wird Uhrzeit und Datum nicht auf Ihren Bildern einbelichtet.

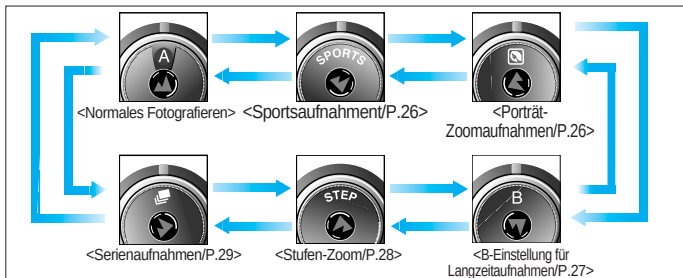
2. Ändern der Datumseinstellung

- Um Datum oder Uhrzeit zu ändern, drücken Sie zwei Sekunden lang die TIME-Taste. Daraufhin blinkt der erste Sektor der Datumsanzeige.
- Um den Sektor der Anzeige zu wählen, der verändert werden soll, drücken Sie die TIME-Taste.
- Ändern Sie die Einstellung durch Betätigen der Zoom-Tasten.



EINSATZ DER AUFNAHME-BETRIEBSARTEN

- Die Aufnahme-Betriebsart wählen Sie durch Drehen des Einstellrades im oder gegen den Uhrzeigersinn. Bringen Sie das gewünschte Symbol mit der Markierung am Kameragehäuse in übereinstimmung.

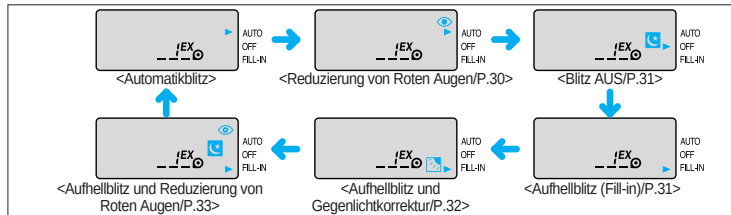
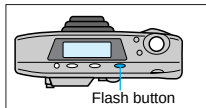


BITTE BEACHTEN

- Nach der Aufnahme bleibt der Aufnahmemodus erhalten, bis Sie einen anderen Modus wählen.

EINSATZ DER BLITZ-BETRIEBSARTEN

- Die Blitz-Betriebsart wählen Sie durch Drücken der FLASH-Taste.

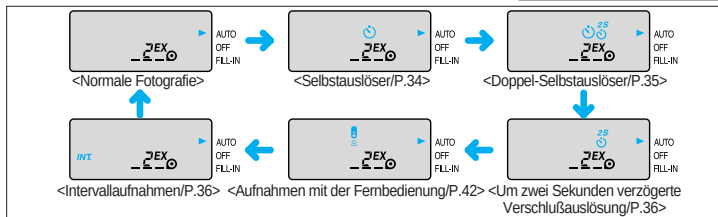
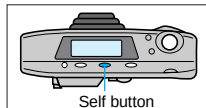


BITTE BEACHTEN

- Nachdem Sie eine Aufnahme mit "Aufhellblitz und Gegenlichtkorrektur" gemacht haben, kehrt die Kamera automatisch wieder in den Normalmodus zurück.
- Die Funktion "Reduzierung von Roten Augen" bleibt erhalten, auch wenn Sie die Kamera abschalten. Prüfen Sie das LCD-Display, wenn Sie die Kamera wieder einschalten.

DIE VERWENDUNG DES SELBSTAUSLÖSERS

- Diesen Modus können Sie durch Drücken der Taste SELF erreichen.

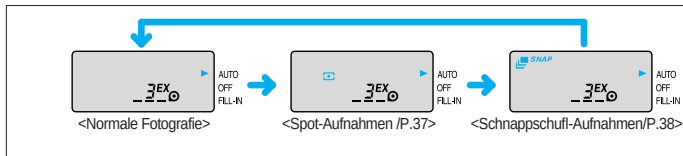
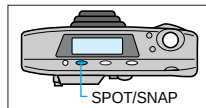


BITTE BEACHTEN

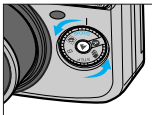
- Beim Standardmodell erscheint der Modus "Aufnahmen mit Fernbedienung" nicht auf dem LCD-Feld.
- Nach dem Wählen der Betriebsarten "Um 2 Sekunden verzögerte Verschlusszeit" oder "Aufnahmen mit Fernbedienung" verbleibt die Kamera in diesem Modus, bis Sie einen anderen Modus wählen.

DIE VERWENDUNG DES FOKUS-MODUS

- Sie wählen den Fokus-Modus durch Drücken der Taste SPOT/SNAP.



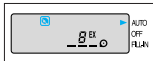
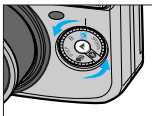
▶ **AUTO SPORTSAUFNAHMEN**



- Der SPORTS-Modus ist ideal, wenn Sie Motive, die sich schnell bewegen, einfangen möchten. Scharfeinstellung erfolgt kontinuierlich.
- Wählen Sie diesen Modus, indem Sie das Symbol (**SPORTS**) am Betriebsarten-Einstellrad mit der Linie am Kameragehäuse in Übereinstimmung bringen.



▶ **AUTO PORTRÄT-ZOOM**



- Wählen Sie diesen Modus, indem Sie das Symbol () am Betriebsarten-Einstellrad mit der Linie am Kameragehäuse in Übereinstimmung bringen.
- Wählen Sie diesen Modus, um die Abbildungsgröße eines Motivs innerhalb des Bildes möglichst konstant zu halten, selbst wenn sich die Distanz zum Motiv verändert.
- Positionieren Sie Ihr Motiv in der Mitte des Suchers und drücken Sie den Auslöser halb. Das Zoom arbeitet automatisch, um den bestmöglichen Ausschnitt mit vorgegebener Motivgröße zu bestimmen.
- Zur Aufnahme drücken Sie den Auslöser vollständig.

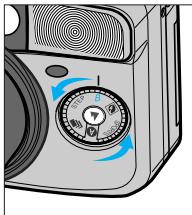


<Normalmodus>



<Porträt-Zoom>

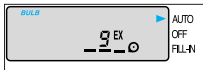
BULB ► AUTO LANGZEITAUFNAHMEN MIT B-EINSTELLUNG (BULB)



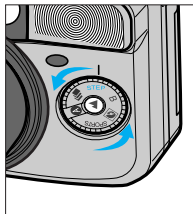
- Wählen Sie diesen Modus, indem Sie das Symbol B am Betriebsarten-Einstellrad auf die Linie am Kameragehäuse drehen.
- Verwenden Sie diese Betriebsart, um Motive aufzunehmen, die eine verlängerte Verschußzeit benötigen, wie z.B. Feuerwerke und Nachtaufnahmen.
- Der Verschuß bleibt dabei so lange offen, wie Sie den Auslöser drücken. Die gewählte Belichtungszeit wird im LCD-Display angezeigt. Sie beträgt maximal 60 Sekunden.

BITTE BEACHTEN

- Verwenden Sie diese Betriebsart nur bei schwachem Licht.
- Verwenden Sie ein Stativ um Kameraerschütterungen zu vermeiden.
- Zur Vermeidung von Überbelichtung bei starker Belichtung, wird das Blitzlicht nicht ausgelöst, auch wenn dies anders gewählt wurde.



STEP **AUTO STUFENZOOM**



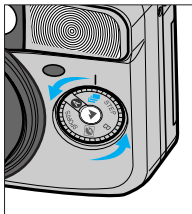
- Wählen Sie diesen Modus, indem Sie das Symbol STEP auf dem Betriebsarten-Einstellrad auf die Linie am Kameragehäuse einstellen.
- Verwenden Sie diese Betriebsart, um mehrere Aufnahmen desselben Motivs mit unterschiedlichen Objektivbrennweiten zu machen.
- Die Anzahl Aufnahmen (bis zu 3) hängt von der ausgewählten Brennweite ab. (Siehe Tabelle unten) Sie können die Brennweite durch Betätigung der Zoom-Tasten ("T" oder "W") wählen.

BITTE BEACHTEN

- Die erste Aufnahme erfolgt nach zehn Sekunden, die weiteren Aufnahmen werden in Intervallen von zwei Sekunden gemacht.
- Falls der Blitz erforderlich ist, können sich diese Zeitintervalle in Abhängigkeit von der Ladezeit des Blitzes verlängern.

Number of Photo	140mm	130mm	120mm	105mm	90mm	80mm	70mm	55mm	45mm	38mm
3EX	□				□					□
3EX		□				□				□
3EX			□			□				□
3EX				□			□			□
3EX					□		□			□
3EX						□		□		□
3EX							□	□		□
3EX								□	□	□
2EX									□	□
1EX										□

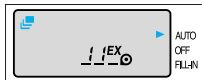
AUTO SERIENAUFNAHMEN



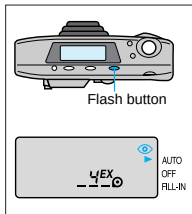
- Wählen Sie diesen Modus, indem Sie das () Symbol des Betriebsarten-Einstellrads mit der Linie am Kameragehäuse in übereinstimmung bringen.
- Verwenden Sie diese Betriebsart, wenn Sie mehrere Aufnahmen in Folge machen möchten.
- Solange Sie den Auslöser gedrückt halten, macht die Kamera kontinuierlich Aufnahmen.

BITTE BEACHTEN

- Falls der Blitz erforderlich ist, können sich diese Zeitintervalle in Abhängigkeit von der Ladezeit des Blitzes verlängern.
- Der Blitz schaltet sich nicht zu, wenn kein Film eingelegt ist (ausgenommen in Betriebsart "Aufhellblitz").



AUTO AUTOMATISCHE REDUZIERUNG “ROTER AUGEN”



- Wählen Sie diese Betriebsart durch einmaliges Drücken der FLASH-Taste.
- Bei schlechten Lichtverhältnissen schaltet sich der Blitz automatisch zu, um eine geeignete Belichtung zu erreichen.
- Sie können den unschönen “Rote-Augen-Effekt”, der häufig auftritt, wenn Sie eine geblitzte Porträtaufnahme bei schwachem Licht machen, automatisch verringern.



<Automatikblitz >

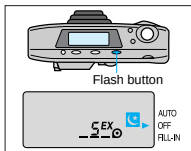


<Mit Reduzierung “roter Augen”>

BITTE BEACHTEN

- Das Motiv sollte sich so lange nicht bewegen, bis der Hauptblitz gezündet hat.

OFF BLITZ AUS

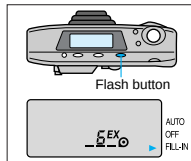


- Wählen Sie diese Betriebsart durch zweimaliges Drücken der Taste FLASH.
- Verwenden Sie die Betriebsart, wenn Sie Bilder ohne Blitz machen möchten.

BITTE BEACHTEN

- In der Einstellung Blitz AUS müssen Sie eventuell ein Stativ verwenden, um Verwacklungsunschärfe zu vermeiden.

FILL-IN AUFHELLBLITZ (FILL-IN)



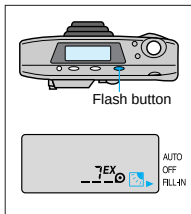
- Wählen Sie diese Betriebsart durch dreimaliges Drücken der FLASH-Taste.
- Wenn sich das Hauptmotiv im Schatten befindet und die umgebenden Lichtverhältnisse für die Zuschaltung des Automatikblitzes zu hell sind, ermöglicht Ihnen der Aufhellblitz eine richtige Belichtung des Motivs.

BITTE BEACHTEN

- Bei Verwendung dieser Betriebsart schaltet sich der Blitz, unabhängig von der Helligkeit des Motivs und des Hintergrunds, immer zu.



FILL-IN AUFHELLBLITZ UND GEGENLICHTKORREKTUR



- Wählen Sie diese Betriebsart durch viermaliges Drücken der FLASH-Taste.
- Verwenden Sie diese Betriebsart, wenn sich Ihr Motiv in starkem Gegenlicht befindet.

BITTE BEACHTEN

- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung in das Objektiv.

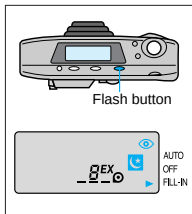


< Mit Gegenlichtkorrektur >



< Normale Fotografie bei Gegenlicht >

FILL-IN AUFHELLBLITZ und REDUZIERUNG ROTER AUGEN



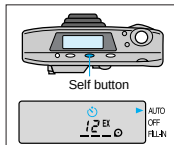
- Wählen Sie diese Betriebsart durch fünfmaliges Drücken der FLASH-Taste.
- Verwenden Sie diese Betriebsart für Porträtaufnahmen bei wenig Umgebungslicht.

BITTE BEACHTEN

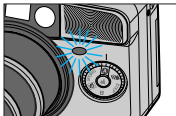
- Verwenden Sie ein Stativ, um Verwacklungsunschärfe zu vermeiden.



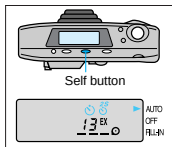
AUTO SELBSTAUSLÖSER



- Diesen Modus können Sie durch einmaliges Drücken der Taste SELF erreichen. Mit dieser Betriebsart können Sie Aufnahmen von sich selbst machen.
- Beim Drücken des Auslösers leuchtet die Selbstauslöserlampe 7 Sekunden lang auf. Danach blinkt die Lampe 3 Sekunden lang schnell und die Aufnahme wird gemacht.



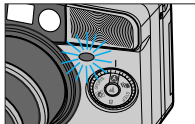
AUTO DOPPEL-SELBSTAUSLÖSER



- Diesen Modus wählen Sie durch zweimaliges Drücken der Taste SELF.
- Wenn Sie den Auslöser drücken, wird zunächst eine normale Selbstauslöseraufnahme gemacht. Nach weiteren 2 Sekunden erfolgt eine zweite Aufnahme.

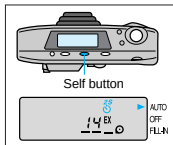
BITTE BEACHTEN

- Bei Einsatz des Blitzes kann sich das Aufnahmeintervall aufgrund der Blitzladezeit verlängern.

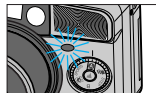




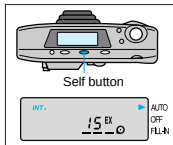
▶ **AUTO** UM 2 SEKUNDEN VERZÖGERTE VERSCHLUßAUSLÖSUNG



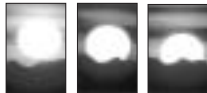
- Verwenden Sie diese Betriebsart, um die Verwacklungsgefahr bei Freihandaufnahmen zu senken.
- In dieser Betriebsart wird die Aufnahme 2 Sekunden nach dem Auslösen gemacht.
- Zur Verwendung dieser Betriebsart stellen Sie die Kamera auf eine stabile Fläche. Wählen Sie die Einstellung durch dreimaliges Drücken der SELF-Taste, bevor Sie die Aufnahme machen.



INT. ▶ **AUTO** INTERVALL-AUFNAHMEN



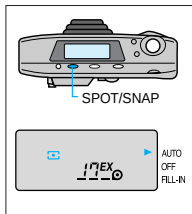
- Wählen Sie diesen Modus, indem Sie die Taste SELF fünf Mal drücken. (Beim Standardmodell drücken Sie die SELF-Taste vier Mal.)
- Verwenden Sie diese Betriebsart für automatische Aufnahmen innerhalb einer ausgewählten Zeitspanne.
- Sie können Intervalle zwischen 10 und 60 Sekunden in 10-Sekunden Schritten oder zwischen 10 und 60 Minuten in 10-Minuten Schritten wählen.
- Zur Einstellung der Intervalldauer drücken Sie die Zoomtasten ("T" oder "W"), während Sie die Taste SELF gedrückt halten.



BITTE BEACHTEN

- Die Kamera wird solange Aufnahme machen, bis der Film voll ist, sofern die Intervall-Betriebsart nicht vorher verlassen wird. Die Kamera macht noch 5 weitere Aufnahmen, bevor sie sich ausschaltet.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste oder die SELF-Taste, um diese Betriebsart zu beenden.

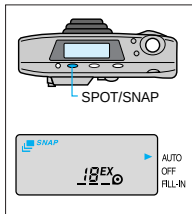
AUTO SPOT-AUFNAHMEN



- Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie ein bestimmtes Motiv in einer Situation fotografieren, in der die Kamera Probleme bei der Scharfstellung haben könnte.
- Bestimmte Motive, wie z.B. eine Person in einer Menge, können schwierig zu fotografieren sein.
- Diese Betriebsart ermöglicht es Ihnen, Ihr spezielles Motiv scharfzustellen, auch wenn es von anderen Motiven im Bild umgeben ist.
- Wählen Sie diese Betriebsart durch einmaliges Drücken der Taste SPOT/SNAP und richten Sie den Spot-Fokussierrahmen auf das von Ihnen gewünschte Motiv.
- Die Kamera stellt auf das im Spot-Fokussierrahmen befindliche Motiv scharf.



SNAP **AUTO SCHNAPPSCHUß-AUFNAHMEN**

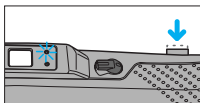
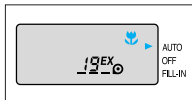


- Wählen Sie diese Betriebsart durch zweimaliges Drücken der Taste SPOT/ SNAP.
- Verwenden Sie diese Betriebsart, wenn Sie aktive, schwierig scharfzustellende Motive wie z.B. spielende Kinder oder Haustiere fotografieren.
- Wenn Sie diese Betriebsart wählen, stellt die Kamera automatisch 38 mm Weitwinkel als feste Brennweite, sowie eine feste Entfernung ein.
- Wenn Sie den Auslöser gedrückt halten, macht die Kamera kontinuierlich Aufnahmen.

BITTE BEACHTEN

- Das Motiv muß sich im Entfernungsbereich zwischen 1.3 und 6m befinden.
- Durch Drücken der Zoom-(T/W) oder Einschalttaste im Zoom-Modus, Wird automatisch zum normalen Fotografieren umgeschaltet.

AUTO MAKRO-FOTOGRAFIE

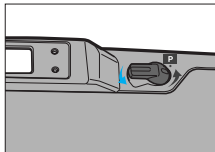


- Verwenden Sie diesen Modus, um Nahaufnahmen zu machen.
- Wenn sich ein Motiv näher als 1 m an der Kamera befindet, wählt die Kamera automatisch diese Einstellung.
- Der Makro-Bereich erstreckt sich von:
WIDE (Weitwinkel) : 0.68~1m
TELE : 0.87~1m
- Wenn sich ein Motiv im Makrobereich befindet, blinkt die Autofokus-Anzeige (grüne LED) langsam und die Makro-Anzeige () erscheint im LCD-Display.
- Achten Sie beim Bildaufbau darauf, daß sich das Motiv innerhalb der Makro-Sucherbegrenzung befindet. (Siehe Seite)

BITTE BEACHTEN

- Wenn sich ein Motiv näher als 0.68m an der Kamera befindet, blinkt die grüne LED schnell und der Verschuß ist gesperrt.

PANORAMA-AUFNAHMEN



- Verwenden Sie diesen Modus für Panorama-Aufnahmen, z.B. von Landschaften.
- Wenn Sie diese Betriebsart wählen, ändert sich das Sucherbild entsprechend, um das Panoramaformat anzuzeigen.
- Der Bildbereich in dieser Betriebsart wird schmaler.
- Wählen Sie diese Betriebsart mit dem PANORAMA-Schalter. Der Panorama-Modus läßt sich für einzelne Bilder eines Filmes anwenden.
- Vergessen Sie nicht, Ihr Fotolabor daraufhinzuweisen, daß der Film Panoramaaufnahmen enthält. Dieser Service kann eventuell gesondert berechnet werden.

BITTE BEACHTEN

- Auch in diesem Modus kann ein Datum einbelichtet werden. (Nur Q.D. Modell, siehe Seite 19)

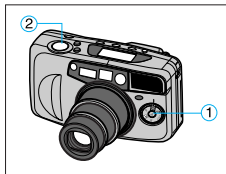


<Normal>



<Panorama>

LANDSCAFTS-MODUS



- Um diese Betriebsart zu verwenden, drücken und halten Sie die Taste LANDSCAPE. Machen Sie die Aufnahme wie normal, lassen Sie die Taste LANDSCAPE jedoch erst los, wenn die Aufnahme gemacht wurde. Drücken Sie den Auslöser (②) während Sie die Taste LANDSCAPE (①) gedrückt halten.
- Verwenden Sie diesen Modus z.B. für Aufnahmen durch Glasscheiben.

BITTE BEACHTEN

- In dieser Betriebsart wird der Blitz nicht gezündet.
- Verwenden Sie ein Stativ, um bei schlechten Lichtverhältnissen Verwacklungen auszuschließen.

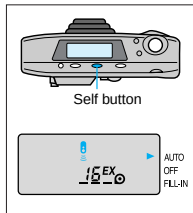


<Mit Landschafts-Modus >



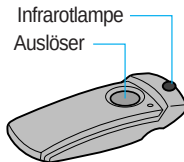
<Ohne Landschafts-Modus >

AUTO AUFNAHMEN MIT FERNBEDIENUNG (Optional)

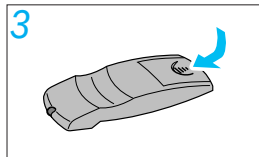
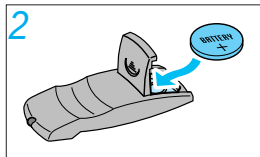
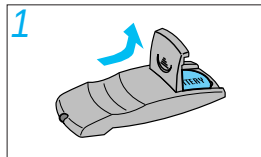


- Wählen Sie diesen Modus durch viermaliges Drücken der Taste SELF (nur mit QD-Modell möglich.)
- Wenn Sie diese Betriebsart einstellen, blinkt alle 2 Sekunden die Selbstauslöserlampe.
- Um eine Aufnahme mit der Fernbedienung zu machen, vergewissern Sie sich, daß die Fernbedienungsfunktion an der Kamera eingestellt ist. Richten Sie die Fernbedienung auf die Kamera und drücken Sie auf die mit Auslöser markierte Taste. Die Kamera macht die Aufnahme nach 2 Sekunden.

Teilebezeichnungen der Fernbedienung



ERSETZEN DER BATTERIE IN DER FERNBEDIENUNG



Ersetzen der Batterie.

- Siehe Abbildungen oben.

BITTE BEACHTEN

- Verwenden Sie eine Lithiumbatterie (JIS CR2025)
- Vergewissern Sie sich, daß die Batterie richtig eingelegt ist. Der Pluspol (+) muß sich oben befinden.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Falls Ihre Kamera gesäubert werden muß, benutzen Sie hierzu bitte ein weiches fusselfreies Tuch.
- Das Objektiv sollte ausschließlich (und sehr vorsichtig) mit einem Objektivreinigungstuch und geeigneter Reinigungsflüssigkeit gesäubert werden (wenden Sie sich an Ihren Kamerahändler):
- Vermeiden Sie, daß die Kamera mit Sand oder Wasser in Berührung kommt.
- Bewahren Sie Ihre Kamera stets trocken und kühl, frei von Feuchtigkeit und Staub auf.
- Setzen Sie sie niemals großer Hitze, z.B. in einem geparkten Auto, aus und schützen Sie sie stets vor direkter Sonneneinstrahlung. Vermeiden Sie plötzliche Stöße oder Vibrationen. Sollte Ihre Kamera einmal heruntergefallen sein, ist es sicher eine gute Idee, sie vor dem weiteren Gebrauch kurz durchchecken zu lassen.

Warnung

- Versuchen Sie nicht, die Kamera selbst auseinanderzunehmen. Die Kamera enthält Hochspannungsbauteile, die zu Verletzungen führen können, wenn sie nicht sachgemäß behandelt werden.
- Der Temperaturbereich, in dem die Kamera funktioniert, reicht von 50 °C bis -10 °C.
- Die Kameraleistung kann bei sehr kaltem Wetter vermindert sein. Wenn Sie Aufnahmen bei Temperaturen unter 7 °C planen, achten Sie darauf, die Kamera und Batterie in Aufnahmepausen warm zu halten. Falls Ihre Kamera sehr kalt geworden ist, bringen Sie sie langsam in ihrer Tasche wieder auf Raumtemperatur. Kondensation kann Bilder verderben und bei extremen Bedingungen die elektronischen Bauteile in Innern der Kamera beschädigen.

※ Falls Sie Probleme mit Ihrer Kamera haben, bringen Sie sie zu Ihrem Händler und fragen Sie ihn um Rat.

FEHLERSUCHE

- Die Kamera löst nicht aus.

Prüfen	Abhilfe	Seite
Ist die Objektivabdeckung ganz geöffnet?	Ein/Aus-Taste nochmals drücken.	13
Ist die Batterie richtig eingelegt?	Wieder richtig einsetzen.	9
Haben Sie die Kamera längere Zeit nicht verwendet?	Batterie wechseln.	10

- Das Bild ist teilweise dunkel oder unscharf.

Prüfen	Abhilfe	Seite
Wurde das Objektiv oder andere Sensoren durch Ihre Finger oder Haare blockiert?	Achten Sie darauf, das Objektiv oder den Belichtungsmesssensor nicht zu blockieren.	14
Haben Sie das Motiv korrekt innerhalb der Bildbegrenzungsrahmen im Sucher ausgerichtet?	Bitte lesen Sie unter "Sucher und Anzeigen "	8
Haben Sie den Panorama-Modus eingestellt?	Verlassen Sie den Panorama-Modus.	40

TECHNISCHE DATEN

TYP		Vollautomatische 35mm-Kleinbild-Kompaktkamera
FILM	Format	35mm DX-codierter Film, 24x36mm
	Filmpfindlichkeit	Automatische Einstellung bei DX-codierten Filmen zwischen ISO 50 und 3200
	Filmeinlegen	Automatische Vorspulation zum ersten Bild bei Schließung der Rückwand.
	Filmtransport	Automatischer Weitertransport, Einzelbild oder Serienaufnahmen
	Rückspulung	Automatische Filmrückspulung am Filmende, auf Wunsch auch vorzeitig möglich
OBJEKTIV		Schneider Objektiv 4.6~12.2/38~140mm 7 Elemente in 10 Gruppen (2 Gruppen asphärische Linsen)
VERSCHLUSS		Programmverschuß, elektronisch gesteuert Verschlußzeitenbereich: 1/3 ~ 1/400 Sek. B-Einstellung (Langzeitbereich): 0.5 ~ 60 Sek.
BELICHTUNG		Programmautomatik Mefibereich mit ISO 100 Film • Weitwinkel (38mm) : EV 5.9 ~ 17.6 • Tele (140mm) : EV 7.8 ~ 17.6
SUCHER		Realbildsucher mit Autofokusrahmen Gesichtsfeld: 83% Suchervergrößerung: 0.41~1.32 Bildfeldbegrenzungsrahmen mit Panorama-Schalter gekuppelt

BLITZ	Typ	Eingebauter Elektronikblitz
	Bereich	Weitwinkel (38mm): 0.68 - 5.2 m Tele (140mm): 0.87 - 2.5 m
	Blitzfolgezeit	Ca. 6 Sek.
SPEZIELLE FUNKTIONEN	Aufnahmebetriebsart	• Porträt-Zoom • Stufen-Zoom • Langzeitaufnahmen mit B-Einstellung • Sportaufnahmen • Serienaufnahmen
	Blitzbetriebsart	• Automatische Reduzierung roter Augen (LED Lampe) • Blitz AUS • Aufhellblitz (Fill-in) • Aufhellblitz und Gegenlichtkorrektur (+1.5EV) • Aufhellblitz und Reduzierung von roten Augen
	Autofokus-Modus	• Mehrstrahl-Autofokus • Spot-Autofokus • Schnappschußaufnahmen (zwischen 1.3~6.0m)
	Selbstausslöser	• Einzel-/Doppel-Selbstausslöser • Fernbedienung (Option) • Um 2 Sekunden verzögerte Verschlußauslösung • Intervallaufnahmen
	• Nahaufnahmemodus • Panorama-Modus (umschaltbar)	• Landschafts-Modus (unendlich) -WIDE (Weitwinkel (38mm)) : 3.5m~ ∞ -TELE (140mm) : 9.5m~ ∞
DATUM UND BILDTITEL (Nur Q-D.-Modell)		Datum- oder Zeiteinstellung - 5 verschiedene Formate (Die Kamera enthält einen bis zum Jahr 2099 reichenden automatischen Kalender) Titeleinbelichtung-7 verschiedene Nachrichten
STROMVERSORGUNG		Eine 3V Lithiumbatterie (CR 123A)
ABMESSUNGEN (BXHXT)		113x65x44mm
GEWICHT		230g (ohne Batterie)



SAMSUNG

SAMSUNG AEROSPACE IND., LTD.
OPTO ELECTRONICS DIVISION
PLANT 1, SAMSUNG AEROSPACE IND., LTD
42, SUNGJU-DONG, CHANGWON-CITY,
KYUNG NAM, KOREA C.P.O BOX 9762
TEL : (82) 551-260-5941, 5945, 5951
FAX : (82) 551-260-5955-7

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS AMERICA, INC.
HEADQUARTERS
40 SEAVIEW DRIVES, SECAUCUS, NJ 07094
TEL : (1) 201-902-0347
FAX : (1) 201-902-9342
WESTERN REGIONAL OFFICE
18600 BROADWICK ST.,
RANCHO DOMINGUEZ, CA 90220
TEL : (1) 310-537-7000
FAX : (1) 310-537-1566
MIAMI OFFICE
2700 NW 87TH AVENUE, MIAMI, FL 33172
TEL : (1) 305-718-9377
FAX : (1) 305-718-9388

SAMSUNG U.K. LTD.
PHOTO PRODUCTS DIV.
SAMSUNG HOUSE, 3 RIVERBANK WAY,
GREAT WEST ROAD, BRENTFORD,
MIDDLESEX, TW8 9RE, U.K.
TEL : (44) 181-232-3280
FAX : (44) 181-569-8385

SAMSUNG DEUTSCHLAND GmbH
SAMSUNG HAUS
AM KRONBERGER HANG 6, 65824
SCHWALBACH, GERMANY
TEL : (49) 61 96-66 53 01
FAX : (49) 61 96-66 53 33

SAMSUNG FRANCE S.A.R.L.
BP. 51 TOUR MAINE-MONTPARNASSE 33,
AV DU MAINE 75755,
PARIS CEDEX 15, FRANCE
TEL : (33) 1-4279-2283
FAX : (33) 1-4320-4510

SAMSUNG OPTO ELÉTRONICA DO BRASIL LTDA
RUA PROFESSOR MANOELITO DE ORNELLAS,
303. 20 ANDAR CHACARA STO. ANTONIO

CEP : 04719-040 SÃO PAULO. SP. BRASIL
TEL : (55) 11-521-0757
FAX : (55) 11-523-0802

SAMSUNG AEROSPACE MOSCOW OFFICE
BOLSHOY GNEZDNIKOVSKY PER., BLD. 1-2,
103009, MOSCOW, RUSSIA
TEL : (7) 095-797-2595
FAX : (7) 095-797-2513

SAMSUNG AUSTRALIA PTY. LTD.
LEVEL 33, NORTHPOINT BLDG, 100 MILLER
STREET, NORTH SYDNEY,
NSW 2060, AUSTRALIA
TEL : (61) 2-9955-3888
FAX : (61) 2-9955-4233

TIANJIN SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS
CO., LTD.
7 PINGCHANG ROAD NANKAI DIST. TIANJIN
P.R CHINA
POST CODE: 300190
TEL : (86) 22-2761-4599
FAX : (86) 22-2761-3314

* Internet address - <http://www.samsungcamera.com/>



The CE Mark is a Directive conformity
mark of the European Community (EC)

6806-0665